

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
CE DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE  
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Rénovation de l'escalier du Vestibu	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP077-131767/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.019633.202	<b>Date</b> 2012-11-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FG-340-61422	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg340.EP077-131767	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-11-13</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brouillet, Richard	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg340
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0457 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> TPSGC - Quartier général de la Défense nationale, Vestibule des Mess, 4 Promenade Queen Elizabeth, Ottawa, ON	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP077-131767/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.019633.202

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fg340EP077-131767

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg340

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST POUR ÉMETTRE L'ADDENA N° 1.**

Fin de la Modification

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP077-131767/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.019633.202

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fg340EP077-131767

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg340

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

# ADDENDA N° 1.

Les changements suivants dans le dossier d'appels d'offres entrent immédiatement en vigueur. Cet addenda fait parti des documents contractuels.

**DESSINS ARCHITECTURAUX:**

**.1 DESSIN A300**

- .1 SUPPRIMER** la note 11 et **AJOUTER** la nouvelle note 11 indiquant :  
GARDE CORPS EN VERRE STRUCTUREL LAMINÉ FIXÉ DANS LE SOCLE EN ALUMINIUM EXTRUDÉ. VOIR LE DEVIS.

**.2 DESSIN A400**

- .1 SUPPRIMER** la note 10 et **AJOUTER** la nouvelle note 10 indiquant :  
ESPACEUR EN NYLON BREVETÉ QUI DOIT ETRE AJUSTÉ A L'ÉPAISSEUR DE LA VITRE DE 19mm. LE TROU DOT ETRE PERCE AVANT DE LAMINÉ LE VERRE.

- .2 SUPPRIMER** la note 11 et **AJOUTER** la nouvelle note 11 indiquant :  
GARDE CORPS EN VERRE STRUCTUREL LAMINÉ FIXÉ DANS LE SOCLE EN ALUMINIUM EXTRUDÉ. VOIR LE DEVIS.

**.3 DESSIN ME-1**

- .1 SUPPRIMER** la note 4 et **AJOUTER** la nouvelle note 4 indiquant :  
LUSTRE EXISTANTS ETRE DÉCONNECTÉ ET PROTÉGÉ POUR LA DURÉE DES TRAVEAU. BALOSAGE LUMINEUX PROVISOIRE POR TOUS LES MÉTIERS PENDANT LA CONSTRUCTION. RÉ-INSTALLÉ LE LUSTRE AU FINITION DE LA CONTRUCTION.

**SPÉCIFICATION:**

**.1 Section 01 00 10 INSTRUCTION GÉNÉRALES**

**.1 1.22.4**

**SUPPRIMER 1.22.4 et AJOUTER la nouvelle 1.22.4 indiquant :**

Faire les travaux qui peuvent générer du bruit ou dégager des odeurs fortes ou nocives durant les heures dormantes. Les heures dormantes sont décrites comme suit : du dimanche au vendredi de 01 :00 a 07 :30 heures. Aérer à fond les endroits touchés par les travaux de peinture et revêtement de tapis durant les «heures dormantes».

**.2 1.22.5**

**SUPPRIMER 1.22.5 et AJOUTER la nouvelle 1.22.5 indiquant :**

Effectuer les travaux durant les « heures régulier » dimanche au vendredi de 07 :30 a 19 :00 heures.

**.3 1.22.8**

**AJOUTER la nouvelle 1.22.8 indiquant :**

L'entrepreneur peut prendre contrôle du site le 2 janvier, 2013 pour le commencement des activités de construction. Avant le 2 janvier, 2013 et après l'attribution du contrat, accès sur site pour les mesures doit être coordonné avec le Représentant du Ministère. L'entrepreneur

doit acquérir le contrat de construction avant le commencement du travail. Tout tarif du permis est la responsabilité de l'entrepreneur.

.4 1.25.3

**SUPPRIMER 1.25.3 et AJOUTER la nouvelle 1.25.3 indiquant :**

Sur le coté fini des ride du plaque de plâtre du public de l'enceinte, peindre les murs, bâtis et portes. Référez à la section 09 21 16, partie 3.4.2.1, Finition, degré 4. Installe une base de caoutchouc temporaire pour donner l'apparence du produit fini à être approuver par le Représentant du Ministère.

.5 1.28.1

**SUPPRIMER 1.28.1 et AJOUTER la nouvelle 1.28.1 indiquant :**

Embaucher les services de l'entrepreneur des services d'alarme a feu lors de la démolition, section 21 13 13, Systèmes d'extincteurs automatiques sous eau, et travail de construction.

.6 1.28.2

**AJOUTER la nouvelle 1.28.2 indiquant :**

Information pour l'entrepreneur de l'immeuble de base pour alarme à feu :

Chubb Edwards  
Tineke Postma  
Coordinator des services  
Chubb Edwards  
8 Hearst Way  
Kanata Ontario K2L 2P4 Canada  
T + 1 613 254 7422 ext. 321210  
F + 1 613 254 7376  
Courriel [tineke.postma@chubbedwards.com](mailto:tineke.postma@chubbedwards.com)

.2 Section 05 73 13 GARDE-CORPS DÉCORATIF

.1 1.2.1 DESCRIPTION DU SYSTÈME

**SUPPRIMER** verre clair trempé et **AJOUTER** verre trempé laminé.

.2 2.2.4 ÉLÉMENTS

**SUPPRIMER** Verre: selon CAN/CGSB-12.1. Type 2 - trempé. Classe B - flotté.  
Épaisseur: 19.1 mm.

**AJOUTER** Verre: selon CAN/CGSB-12.1. Verre laminé. Verre laminé trempé pour satisfaire aux normes du code de bâtiments Ontario et code du bâtiment national de Canada. Épaisseur total de l'ensemble de verre laminé doit être 19.1 mm.

.3 Section 09 30 13 CARRELAGE DE CÉRAMIQUE

.1 1.4 ASSURANCE DE LA QUALITÉ

**AJOUTER** 1.4.3 indiquant :

1.4.3 Échantillons de l'ouvrage

.1 Construire les échantillons de l'ouvrage selon la section 01 45 00 – Contrôle de la qualité.

- .2 Fournir une section d'échantillon de l'ouvrage de 2.00 m de longueur incluant les moulures de base, le détail des angles et le panneau de verre. Assembler pour illustrer l'assemblage des éléments incluant les matériaux de verre, les attaches et les ancrages. L'échantillon de l'ouvrage doit inclure les jonctions d'angles du garde-corps.
- .3 Placer à l'endroit indiqué par le Représentant du Ministère.
- .4 Allouer 24 heures pour l'inspection de l'échantillon de l'ouvrage avant de commencer les travaux.
- .5 Lorsque accepté, l'échantillon de l'ouvrage démontrera la norme minimum pour ce travail.